

Bulletin de l'Association des anciens et des amis du CNRS n°5

Auteur(s) : CNRS ; CNRS

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

28 Fichier(s)

Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

CNRS ; CNRS, Bulletin de l'Association des anciens et des amis du CNRS n°5

Valérie Burgos, Comité pour l'histoire du CNRS & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-Sorbonne Nouvelle-ENS)

Consulté le 24/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ComiteHistoireCNRS/items/show/4>

Copier

Présentation

Mentions légalesFiche : Comité pour l'histoire du CNRS ; projet EMAN Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Editeur de la ficheValérie Burgos, Comité pour l'histoire du CNRS & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-Sorbonne Nouvelle-ENS)

Information générales

LangueFrançais

Notice créée par [Valérie Burgos](#) Notice créée le 04/08/2021 Dernière modification

le 17/11/2023



BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES ANCIENS ET DES AMIS DU C.N.R.S.

SOMMAIRE

I	EDITORIAL	1 - 3
II	INTERVIEW	3 - 8
III	LE MOT DE LA NOUVELLE RÉDACTION	8 - 9
IV	LA VIE DE L'ASSOCIATION	9 - 12
V	CONFÉRENCES	12 - 13
VI	CARNET	13
VII	DISTINCTIONS ET PROMOTIONS	15 - 16
VIII	INFORMATIONS PRATIQUES	16
IX	NOUVEAUX ADHÉRENTS	16 - 24

COMITÉ DE RÉDACTION

PRÉSIDENT

MR. PIERRE BAUCHET

RÉDACTEUR EN CHEF

MME. LUCIE FOSSIER

MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION

MME. PAULE AMELLER
MR. PIERRE BAUCHET
MME. LUCIE FOSSIER
MRS. JEAN GLENISSON
GABRIEL PICARD

SECRÉTARIAT

MMES PASCALE ZANEBONI
FLORENCE RIVIERE

Les illustrations sont de :
Ginette Rongières et Emile Regnault

Association des Anciens et des Amis du CNRS
Rédaction et Siège social : 3, rue Michel-Ange 75794 PARIS CEDEX 16
TEL (1) 44 96 44 57 TELECOPIE (1) 44 96 50 00

h. 50 789 66

1994. N° 5-6

REVUE DE LA LITTÉRATURE

SOMMAIRE

1-1	REVUE DE LA LITTÉRATURE	1
2-2	REVUE DE LA LITTÉRATURE	2
3-3	REVUE DE LA LITTÉRATURE	3
4-4	REVUE DE LA LITTÉRATURE	4
5-5	REVUE DE LA LITTÉRATURE	5
6-6	REVUE DE LA LITTÉRATURE	6
7-7	REVUE DE LA LITTÉRATURE	7
8-8	REVUE DE LA LITTÉRATURE	8
9-9	REVUE DE LA LITTÉRATURE	9
10-10	REVUE DE LA LITTÉRATURE	10

REVUE DE LA LITTÉRATURE



EDITORIAL

Ce n'est pas sans hésitation que j'accepte le redoutable honneur de rédiger le 5^e éditorial de ce bulletin. Redoutable, car il l'avait été jusqu'alors par des scientifiques de sciences dites "dures". Mais l'occasion était trop belle de décrire comment j'avais vécu la cohabitation avec mes collègues des sciences exactes au sein du Comité de direction de 1967 à 1974.

J'avais été accueilli au CNRS, après la réforme de 1966 avec chaleur mais aussi fermeté. On insistait alors sur la nécessité, pour nos disciplines, de respecter les règles de "bonne conduite de groupe" ; leur tendance à l'individualisme les en éloignait trop fréquemment. La discrétion m'oblige à taire les débats parfois vifs au sein du Comité de direction où je me sentais coupable, tantôt d'un laxisme abusif à l'égard de chercheurs individuels, au demeurant brillants, tantôt despotique et paperassier. Mais je dois dire que les Directeurs généraux m'ont toujours ouvert les moyens financiers que je demandais pour de nouveaux cadres de recherche collective, laboratoires propres ou associés et actions spécifiques dans des domaines encore embryonnaires comme les sciences de l'éducation ou de l'énergie. Si le développement de nos disciplines n'a pas toujours été aussi rapide que nous l'aurions souhaité, c'était moins par manque de moyens qu'en raison des délais de réponse du milieu aux offres faites et de mes propres insuffisances : je fus, plusieurs années, seul directeur scientifique pour l'ensemble des sciences humaines et des humanités. Mais j'ai toujours trouvé auprès des directeurs généraux, Messieurs Pierre Jacquinet, Hubert Curien et le regretté Bernard Grégory, les moyens demandés. Je doute que, sans leur appui, j'eusse pu convaincre la direction du budget qui se révélait sceptique à l'égard de nos disciplines qu'elle prétendait connaître mais dont elle doutait de l'utilité.

Cet appui était précieux aussi pour la diffusion rapide, dans nos milieux, de nouvelles techniques comme l'informatique, la datation des documents et les procédés physico-chimiques d'analyse.

Mais il serait incomplet, voire injurieux, à l'égard de nos collègues de limiter les bénéfices de cette direction collégiale à des questions de "gros sous" ou de

moyens de recherche. Les événements de 1968, aussi brutaux qu'inattendus, révélaient une crise de société que la suite, écroulement des communismes à l'Est de l'Europe, renaissance des partis totalitaires à l'Ouest, montée des fondamentalismes religieux, devait confirmer. Dès la fin des années 1960, ces prolégomènes furent l'occasion de débats, entre nous, qui portaient sur la réforme du CNRS en tant qu'institution et sur les priorités à accorder aux divers secteurs de la recherche en fonction des besoins nouveaux de notre société. La confrontation de nos points de vue faisait la richesse de ces débats.

Au moment où il est question de créer un Institut national des sciences humaines séparé du reste du CNRS, mon expérience me conduit à insister : aujourd'hui plus qu'hier, cette séparation me paraîtrait dommageable non seulement pour la défense de nos moyens mais surtout pour l'élaboration d'une nouvelle conception du développement scientifique.

Derrière le refus par les étudiants d'un progrès réduit au taux de croissance économique, comme au delà du rejet par les intégristes de toute obédience au modèle de développement occidental, c'est une certaine conception européenne de la science qui est mise en cause : sont contestés une théorie de la croissance économique indépendante du modèle social qu'elle implique, un développement de la biologie sans prise en compte de ses conséquences sur les structures familiales, celui d'une physique aveugle sur les désordres environnementaux qu'elle entraîne et plus largement celui de toute science "pure". Ainsi que le rappelait Wolf Lépiniès, recteur du Wissenschafts Kolleg de Berlin, au colloque CNRS de Strasbourg (22-23 avril 1993) " il est urgent de se demander si nous voulons rester attachés à un modèle qui libère le savant, homme de bonne conscience, de tout souci quant aux conséquences de ses actes" .

L'observation des hommes et des sociétés constitue, par essence, le centre d'une réflexion sur ce repositionnement des sciences en général. Les philosophes, les moralistes, les sociologues, les juristes, les démographes, s'ils sont attentifs aux déviations de nos sociétés, peuvent aider les scientifiques "purs" à connaître les conséquences du progrès de leurs disciplines; les technocrates et ingénieurs seraient alors mieux informés des coûts du chômage et de l'exclusion provoqués par la recherche excessive de la productivité, les biologistes de notre "brave new world", des effets négatifs de l'acharnement médicamenteux et thérapeutique, et, demain, de la production d'"alpha plus" par clonage. Réciproquement, une meilleure connaissance du progrès des techniques peut contribuer au progrès de la pensée sur l'homme et la société. Plus que jamais, une réflexion interdisciplinaire s'impose pour donner à la science un surplus de conscience et mieux maîtriser le destin de l'humanité. Le rayonnement de l'Europe, qui est une civilisation de la science et sa défense contre les courants obscurantistes en dépend.

Sans doute, la cohabitation interdisciplinaire à l'intérieur d'un même organisme, comme le CNRS, n'y suffit pas. Mais l'expérience m'a montré qu'elle pouvait faciliter une réflexion commune.

Pierre BAUCHET

INTERVIEW



Interview de M. Paul Germain,
Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences

J. Glénisson :

M. Claude Fréjacques a suggéré, lors d'une séance du Conseil d'administration de l'Association des Anciens et des Amis du CNRS que nous nous préoccupions de l'emploi du français dans les écrits et aussi dans les colloques et congrès scientifiques. Il pense que vous pouvez nous donner sur cette question un avis particulièrement autorisé.

M. Germain :

L'Académie s'est penchée sur cette question dès 1981. Lorsqu'il était Ministre de la Recherche et de la Technologie, M. Chevènement avait eu l'heureuse initiative de favoriser l'emploi du français dans la communication scientifique. Il avait pris des mesures visant à contraindre les chercheurs dans ce domaine et il avait consulté le bureau de l'Académie. Il lui avait été répondu que la question suscitait de nombreuses difficultés. Il avait alors demandé un rapport et des avis sur la politique qui pourrait être suivie. C'est ainsi que les choses ont commencé.

L'élaboration du rapport a été très difficile, car les opinions étaient divisées. En définitive, on s'est accordé sur un texte qui fait, me semble-t-il, honneur à

l'Académie. Comme il arrive souvent, les échos ont été rares. Pourtant nous avons reçu des remarques et je pense que nous avons réussi à atténuer les critiques que certaines associations francophones formulaient, trop hâtivement parfois, sur les chercheurs -faute de percevoir les difficultés que suscite la communication scientifique- en protestant bruyamment chaque fois qu'un scientifique français employait l'anglais, alors qu'il aurait pu sembler pouvoir utiliser sa propre langue.

Depuis, les choses ont évolué. A l'heure qu'il est, du fait du gouvernement Rocard, les deux secrétaires perpétuels de l'Académie sont membres de droit du Conseil Supérieur de la langue française. A ce titre, j'ai été chargé d'un rapport qui définit les lignes de conduite en la matière.(1)

Mais il va sans dire que la question est en perpétuelle évolution et des progrès notables restent à faire. L'idée générale est que l'on ne réalisera pas de progrès par des mesures de contrainte à l'égard de la communauté scientifique. Celle-ci doit prendre d'elle-même conscience qu'il lui faut accorder davantage d'intérêt à l'emploi du français. C'est affaire d'éducation.

La situation dans laquelle nous nous trouvons s'explique par l'histoire des publications patronnées par les pouvoirs publics ou les autorités scientifiques françaises. Après la guerre, la situation des mathématiques françaises, qui étaient alors au premier rang, engageait les mathématiciens étrangers à apprendre le français, et la plupart des mathématiciens français écrivaient dans leur propre langue. Dans les autres disciplines, la situation était différente, notamment en physique, en mécanique et astronomie, pour parler de ce que je connais. De même pour la biologie. Avant la guerre le niveau français n'y était peut-être pas aussi bon que nous l'imaginions. La guerre n'a fait qu'accroître les différences. Les Scientifiques de ma génération sont donc allés, d'une manière ou d'une autre, à l'école de leurs collègues américains et anglais. Ils étaient en conséquence obligés d'apprendre l'anglais et, pour se faire entendre, d'écrire en anglais. Il me semble aussi que, de la fin des années 50 au début des années 70, les hauts responsables français n'ont pas suffisamment pris en

(1) Le Français dans les sciences et les techniques. Rapport présenté par Paul Gervais, secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences le 10 juin 1990. Hôtel de Matignon. Premier Ministre. Conseil Supérieur de la langue française. Nous renvoyons nos lecteurs à cette publication où tous les aspects de la question "Quelles langues pour les sciences et les techniques ?" sont traités avec autorité et clarté (30).

compte l'importance des publications, ni reconnu, surtout, combien il était important d'être maître de sa politique de publication.

Aujourd'hui, on voit bien que beaucoup de chercheurs -peut-être trop soumis à un esprit de compétition qui n'est pas nécessairement dans la ligne de l'esprit scientifique, mais qui répond à une situation de fait-estiment avantageux de publier dans des revues dont les comités de publication sont américains ou anglo-saxons. Ce qui veut dire que nous abandonnons l'évaluation de nos chercheurs à des instances étrangères.

Un effort très net s'est exercé, cependant, dans les domaines de la physique et de la mécanique, ce qui était une recommandation majeure du premier rapport de l'Académie. Il est de toute façon indispensable que les comités de rédaction d'origine française ou européenne agissent de manière à éviter qu'il y ait un monopole anglo-saxon en matière de publications.

Il est très important que des représentants de la science française figurent parmi les responsables des revues anglo-saxonnes ou internationales. C'est l'étape première. Mais il convient de plus que nous gardions la maîtrise de revues où la présence française soit importante sinon prépondérante. C'est une question de culture et de personnalité. Notre enseignement secondaire est très différent de celui qui se pratique aux Etats-Unis, en Angleterre, en Allemagne. Notre manière de voir la science, de la pratiquer et de l'enseigner a son caractère propre. Une nuance culturelle qu'il convient de préserver. Non par chauvinisme, mais tout simplement parce qu'il est bon qu'il y ait, sur le plan international, des écoles variées de pensée et d'expression.

J. Glénisson :

Il faut donc réagir contre un certain courant, sans prendre toutefois de positions trop autoritaires.

M. Germain :

Il ne s'agit certes pas d'agir de façon autoritaire. Mais il y a beaucoup à faire sur un point essentiel, qui consiste à modifier, par une prise de conscience, le comportement des instances d'évaluation. Ainsi, du fait du nombre des candidats, de la variété des disciplines et des sous-disciplines scientifiques qui se sont développées ces dernières décennies, les membres des commissions du CNRS sont-ils trop souvent contraints de s'en tenir à l'examen des bibliographies des candidats, et à prendre en compte les publications faites dans les revues qui sont considérées comme d'importance majeure, au détriment des publications tenues pour moins sérieuses. Le tout sans pouvoir examiner le contenu des publications. Or, même dans les revues majeures, on trouve des articles de qualité très moyenne, parfois même insuffisante. A

l'inverse, des revues qui ne sont pas considérées comme de tout premier niveau peuvent livrer des communications de très grande qualité.

Les commissions peuvent évidemment répondre que le nombre des publications est tel que l'on ne peut pas tout lire. Il ne faudrait pourtant pas que la considération portée au chercheur fût fonction du nombre de papiers publiés. Les responsables des revues scientifiques font appel à des experts pour évaluer l'intérêt des articles proposés. La même procédure pourrait être employée pour obtenir des avis motivés sur la valeur des publications d'un candidat.

Il me paraît tout-à-fait anormal qu'un chercheur reste des années sans publier une ligne en français. Sans doute est-il bon qu'une diffusion maximale soit donnée par la publication dans les grandes revues. Mais il existe aussi des revues de synthèse, des périodiques et des publications qui s'adressent aux étudiants les plus avancés. Il y a toute une variété de manifestations de la pensée scientifique, y compris les articles et les ouvrages de vulgarisation. Je pense que nous n'assurons pas convenablement l'expression en français des publications, livres et revues, alimentant les acteurs de la "vie scientifique profonde" des pays francophones, professeurs, étudiants, ingénieurs, médecins etc.... Or c'est à la communauté scientifique française qu'il incombe de remplir cette mission. Il n'est pas admissible qu'un chercheur, fonctionnaire de l'Etat français -donc payé sa vie durant par les contribuables français- ne publie jamais une ligne dans sa propre langue ! La situation que l'on perçoit au Comité National du CNRS existe aussi dans le Comité National des Universités. Or, il existe des moyens d'inciter et d'encourager à écrire en français : années sabbatiques destinées à faciliter l'écriture d'un ouvrage, aides diverses à la publication etc...

J. Glénisson :

J'ai souvent entendu faire cette objection qu'un article de valeur certaine n'est pas pris au sérieux, s'il n'est pas écrit en anglais.

M. Germain :

Ce n'est pas tout-à-fait exact. Il y a des exemples contraires. Ainsi l'Académie fait-elle depuis vingt ans de très sérieux efforts pour rendre à ses Comptes rendus le rang primordial qui était le leur jusqu'à la première Guerre Mondiale. Nous avons incité les auteurs qui écrivent en français à donner un long résumé en anglais, et inversement. Si bien, qu'à quatre-vingts pour cent environ, la revue peut être considérée aujourd'hui comme bilingue. Dans de courtes notes, nous publions très rapidement les résultats originaux : environ six pages, dont quatre en français, avec un long résumé anglais, ou l'inverse.

Nous progressons dans deux domaines. Dans la série "mathématiques", où nous enregistrons une progression dans le nombre des articles : 20 % des articles en provenance de l'étranger et en accroissement, et aussi, chose étonnante, une progression du nombre des abonnés payants, ce qui est remarquable dans la période que nous traversons. Nous venons d'engager le renouvellement des comptes rendus dans le domaine des "Sciences de la terre" et toute la série des "Sciences de la vie" a été complètement renouvelée en 1993.

Voilà au total une publication française de qualité ! Des auteurs qui publiaient habituellement dans des revues anglo-saxonnes m'ont dit parfois leur étonnement, qu'après avoir publié chez nous, on leur ait demandé le même nombre d'exemplaires de leur papier que d'habitude. C'est la démonstration qu'il n'y a pas d'absolue nécessité de publier en anglais. Ce qui compte, c'est la qualité de la publication.

Nous espérons atteindre dans une dizaine d'années l'objectif visé dans toutes les disciplines, même si nous n'avons atteint pour le moment le tout premier niveau que dans les trois disciplines dont j'ai parlé. En somme, les résultats sont honorables. Mais ils doivent encore être améliorés.

L'évaluation est capitale. Il faut que le chercheur en physique, en chimie ou dans certaines sciences de la vie n'ait plus à se dire que sa communication ne sera prise en considération que si elle est publiée dans *Nature* ou *Science*.

J. Glénisson :

Il me semble que la situation est différente dans les sciences humaines où la France occupe un rang encore très honorable - en Histoire, par exemple.

M. Germain :

C'est en effet ce que m'ont fait remarquer les représentants des sciences humaines qui siègent dans le comité que je préside. Encore qu'il y ait, là aussi, des disciplines dont les représentants ont une tendance croissante à utiliser l'anglais. De toute manière, l'anglais y est employé dans les résumés des articles et des communications donnés en Français.

J. Glénisson :

Permettez-moi une dernière question. Est-ce que les pays qui occupent une place importante dans les sciences - je pense à l'Allemagne, à l'Italie, aux pays de langue espagnole - ont, eux aussi, une politique qui vise à maintenir ou à imposer l'usage de leur propre langue ?

M. Germain :

Chez eux, la question n'est pas posée de la même manière que chez nous. Je puis en témoigner puisque j'ai été président de l'Union Internationale de ma discipline. On nous considère comme un peu singuliers. Sans que je puisse m'appuyer sur des statistiques -ce ne sont que des impressions- je dirais volontiers que l'allemand est en train de reconquérir une place importante dans le domaine de l'information scientifique des étudiants, et des étudiants du plus haut niveau. Les publications en allemand se sont considérablement accrues en nombre, si l'on pense à ce que l'on a connu à l'issue de la guerre.

Je crois qu'en réalité des perspectives nouvelles apparaissent. Certaines écoles de linguistes estiment que l'on peut très rapidement apprendre une langue étrangère, dans la mesure où l'on se contente de la comprendre, à la lecture ou à l'audition, sans chercher à la parler ou à l'écrire, ce qui exigerait un effort beaucoup plus considérable. Il faut vérifier ces théories, mais il est vrai que si elles se révèlent fondées, chacun en Europe pourrait utiliser sa langue, avec l'assurance qu'il sera compris pour l'essentiel, même si toutes les nuances de la pensée ne sont pas immédiatement saisies. La France préconise le multilinguisme européen. Elle est en pointe dans ce domaine.

Il me paraît essentiel, en tout cas, de maintenir une expression scientifique et technique en langue française. On ne sauvera pas la langue française si on ne préserve pas le rayonnement de la science française et réciproquement. Ce point de vue est maintenant assez largement partagé. Beaucoup de ceux qui, au sein même de l'Académie, estimaient en 1980 encore que le combat était inutile, parce que perdu d'avance, pensent aujourd'hui que la partie peut être jouée, et qu'il n'est pas nécessaire de s'abandonner à la primauté de l'anglais.

C'est une question d'identité nationale. La science est certes internationale dans ses résultats, mais la manière de l'appréhender varie avec chaque langue. Admettre qu'elle ne peut s'exprimer qu'en anglais serait tout-à-fait désastreux, pour l'avenir de la science elle-même.

LE MOT DE LA NOUVELLE REDACTION

Une vie de retraité n'est pas forcément (pas souvent même) une vie d'inactif. Retenu par de multiples tâches, Jean Glénisson ne dispose plus d'un temps suffisant pour conserver la responsabilité de ce bulletin qu'il a grandement contribué à lancer puis développer, ce pourquoi

il a droit à toute notre gratitude. J'ai la redoutable charge de lui succéder, mais pour la remplir, je serai heureusement secondée par l'ensemble du comité de rédaction, le président Pierre Bauchet, Paule Ameller, Jean Glénisson (qui conserve la responsabilité des interviews), Gabriel Picard, et les secrétaires de rédaction, Pascale Zanéboni et Florence Rivière. Nous nous efforcerons de vous donner un bulletin qui puisse répondre à ce que vous en attendez et nous sommes prêts à insérer les nouvelles rubriques que vous souhaiteriez y voir figurer. Mais le meilleur moyen de parvenir à ce résultat sera d'avoir connaissance de vos souhaits : vos suggestions seront toujours les bienvenues, ne manquez pas de nous les transmettre!

Lucie FOSSIER

LA VIE DE L'ASSOCIATION



LES REUNIONS

PARIS

Conseil d'administration du Jeudi 20 janvier 1994.

La séance est ouverte à 10h30 sous la présidence de Monsieur Pierre Jacquinet.

Messieurs Coppens et Glénisson se sont excusés.

Après un bref exposé de la situation administrative et financière de l'association par le secrétaire général et le trésorier, le conseil note avec une certaine satisfaction que le nombre des adhérents dépasse maintenant 1450 et que l'association dispose de moyens financiers suffisants pour lui permettre de poursuivre ses activités sans avoir recours à une augmentation des cotisations.

Le Trésorier propose un nouveau placement des avoirs de l'association pour l'année en cours et l'on passe ensuite à l'examen des nouveaux adhérents étrangers.

Le nombre des anciens stagiaires étrangers ayant appartenu au CNRS progresse et quelques lettres encourageantes et sympathiques de ceux-ci parviennent périodiquement au secrétariat.

M. Gabriel suggère la date du 5 mai 1994 pour la prochaine assemblée générale qui pourrait se tenir au Musée de l'Homme.

Le Conseil adopte cette proposition à l'unanimité.

Un examen rapide du contenu des prochains bulletins offre au Conseil l'occasion d'accepter une rubrique nouvelle consacrée aux informations sociales et au courrier des lecteurs. Puis, le conseil évoque les prochaines manifestations (réunions régionales et visites).

Le conseil envisage de présenter à l'Assemblée générale la nomination de personnalités en qualité de membres d'Honneur. Ces personnes seront au préalable contactées par des membres du Conseil.

Le Président Monsieur Jacquinot et Monsieur Gabriel se chargeront de cette démarche.

La prochaine réunion est fixée au 26 avril à 10h30.

REGION ALSACE

Repas de Noël au restaurant du CNRS de Strasbourg

J'ai proposé aux retraités que nous nous retrouvions au restaurant du CNRS le 22 décembre 1993 simplement pour se revoir et maintenir de bonnes relations.

Comme c'était le jour du "Repas traditionnel de Noël" les salles étaient comblées, mais j'avais obtenu du gérant la salle des colloques. Chacun est arrivé avec son plateau (menu amélioré, tarif retraité 19,40 F vin + café compris).

Repas très convivial dans une ambiance de fête. Au dessert, quelques mots de bienvenue, présentation des vœux et quelques allusions aux projets 1994.

Comme de toute évidence Strasbourg a une vie culturelle intense et très riche et que le CAES est aussi très actif, il me semble inopportun d'organiser des conférences ou des activités parallèles alors que peu de monde se déplace pour ce que l'on propose.

J'ai donc opté pour l'idée de repérer le matériel obsolète des laboratoires dans un premier temps, puis de progresser vers une action humanitaire qui mettrait en valeur les compétences des retraités du CNRS.

Prochaine réunion en février-mars.

Monique PFRIMMER

REGION PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR ET CORSE

La dernière sortie des membres de l'Association a eu lieu le 19 octobre 1993.

Il s'agissait de visiter les monuments des Antiques et les vestiges du site de Glanum à SAINT-REMY-DE-PROVENCE.

Nous avons eu la chance d'effectuer cette visite sous la conduite de Madame Nicole Lambert, Conservateur du site, et de Monsieur Pierre Varène, Directeur de Recherche à l'Institut de Recherche sur l'Architecture Antique.

Guidés par des chercheurs, nous avons pu, au cours de cette visite, mieux comprendre l'histoire d'un site très ancien, déjà occupé au VII^{ème} siècle avant J.C., et apprécier sa mise en valeur grâce, notamment, au Musée et à la reconstruction partielle d'un temple de l'époque romaine.

Le soleil n'était malheureusement plus au rendez-vous l'après-midi, mais le repas pris en commun avait permis à chacun de se constituer la réserve de calories indispensable.

Une journée intéressante, culturelle et gastronomique, qui a été jugée très satisfaisante par les participants, et qui devrait inciter ceux qui n'ont pu y venir à se joindre à nous une prochaine fois.

Maurice CONNAT

REUNION ILE DE FRANCE

Réunion des membres de la région parisienne au nouveau siège de la direction du CNRS rue Michel-Ange, le mercredi 19 janvier à 15h30.

La sympathique réunion annuelle des membres s'est tenue dans le nouvel auditorium du centre. Plus de 180

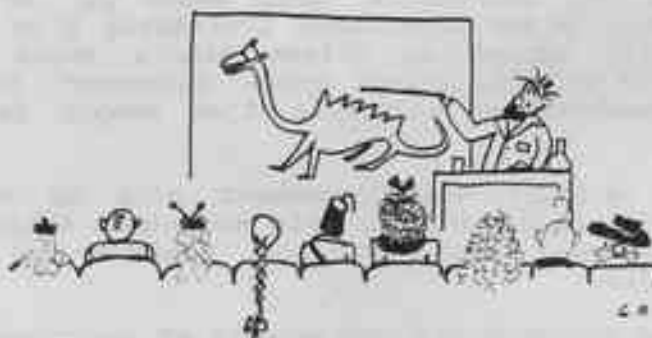
participants étaient venus assister à la projection de deux films réalisés par le service audiovisuel du CNRS. Malheureusement, l'équipement vidéo n'étant pas encore en place pour permettre la projection de bandes magnétiques récentes, deux films, l'un consacré à la reconstitution d'un mariage africain et l'autre au sculpteur H. Moore furent proposés aux spectateurs, en attendant le cocktail.

Tous les participants se retrouvèrent ensuite devant la coupe de champagne et les petits fours, dans la salle du restaurant.

Cette réunion qui selon les participants fut chaleureuse et amicale se termina vers 18 heures.

ASSEMBLEE GENERALE

L'assemblée générale des membres de notre association aura lieu le jeudi 5 mai à 10 H 30 au Musée de l'Homme, place du Trocadéro, Paris 75116. Tout membre à jour de sa cotisation est invité à y participer. Des convocations individuelles seront adressées en temps utile: l'ordre du jour y sera précisé.



CONFERENCES

PROGRAMME DES CONFERENCES - 2ème TRIMESTRE 1994

Mardi 22 mars

Monsieur Pierre BAUCHET
Professeur émérite à l'Université de Paris I,
Vice-Président du Conseil supérieur de la Marine Marchande

"Les transporteurs français aériens et maritimes
en crise ?"

Mardi 26 avril

Monsieur Jean CANTACUZENE
Président de l'Agence pour la Diffusion de l'Information
Technologique,
Ancien Directeur scientifique du CNRS, de Total et de
Ciments français

"Chimies d'hier et de demain à travers les prix Nobel"

Mardi 24 mai

Monsieur Jean-Pierre LEDUC-ADINE
Enseignant à l'Université de la
Sorbonne nouvelle (Paris III)
Directeur du Centre d'Etudes sur Zola et le Naturalisme
à l'Institut des Textes et Manuscrits Modernes du CNRS

"Zola, les Rougon-Macquart : mythe et réalité.
Histoire naturelle et sociale d'une famille
sous le Second-Empire"

Mardi 21 juin

Monsieur AJDARI
Professeur associé des Universités françaises
Conseiller scientifique de l'Organisation Mondiale
de la Santé
Consultant des Nations-Unies pour le Développement

"Eau et développement en Afrique"

CARNET

NOS DISPARUS :

Nous avons appris avec peine la mort de plusieurs
membres de notre association : Maurice AQUIOUPPOU, Jeanine
DEGUILLAUME, Nicolas KOBOZIEFF, Thomas SZABO. Toutes nos
condoléances aux familles de nos collègues.

Théâtre 18-21-22

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Théâtre 23-24-25

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Théâtre 26-27-28

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.

Théâtre 29-30-31

Le théâtre est une forme d'art qui se joue sur une scène. Il est composé de plusieurs éléments : des acteurs, des décors, des costumes, des accessoires, des lumières, du son, etc. Le théâtre a pour but de raconter une histoire, de créer une atmosphère, de provoquer des émotions chez le spectateur.



DISTINCTIONS ET PROMOTIONS

GRANDE CHANCELLERIE DE LA LEGION D'HONNEUR

Décret du 31 décembre 1993 (journal officiel du 1er janvier 1994)

Au grade de Chevalier

Jean-François, Gabriel, ZAHN, directeur général de l'administration des ressources humaines et des affaires financières au ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche.

ORDRE NATIONAL DU MERITE

Décret du 25 novembre 1993 (journal officiel du 30 novembre 1993)

A la dignité de Grand Officier

Maurice ALLAIS, Prix Nobel des sciences économiques

PALMES ACADEMIQUES

(bulletin officiel des décorations du 28 août 1993)

Au grade d'Officier

Madame Suzanne ROY



QUELQUES INFORMATIONS PRATIQUES

Accès aux restaurants CNRS et consultations médicales

Des adhérents nous ont posé des questions relatives notamment aux possibilités d'accès aux restaurants d'entreprise et aux consultations médicales. Afin d'obtenir des réponses précises sur ces points, il leur est conseillé de s'adresser aux services de la Délégation régionale dont leur résidence relève. Au cas où ils auraient des difficultés à obtenir satisfaction, il y aura lieu d'en informer le secrétariat de l'Association,, qui pourra éventuellement intervenir.

Problèmes de retraite

Les cas sont si divers qu'il est impossible de fournir dans ce bulletin des informations assurées. Là encore, s'adresser aux services de la Délégation régionale qui ont été chargés de traiter votre dossier.



NOUVEAUX ADHERENTS

Un complément à l'annuaire 1993 paraîtra dans chacun des numéros de 1994 ; dressée en dernière page du bulletin, la liste des nouveaux membres pourra en être facilement détachée pour être insérée dans l'annuaire complet.

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION DONT L'ADHESION A ETE ACCEPTEE PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION LORS DE SES REUNIONS DES 3 NOVEMBRE 1993 ET 20 JANVIER 1994

A) LISTE ALPHABETIQUE

NOM	PRENOM	CODE POSTAL	VILLE
M. ANDRE	FRANCOIS	91190	SIF SUR YVETTE CEDEX
M. ANTONI	FRANCOIS	67108	STRASBOURG
M. ASLANOFF	GREGOIRE GEORGES	06560	VALBONNE
M. BAIXAS	JACQUES	75008	PARIS
M. BALTENBERGER	PAUL	58150	GARCHY
MME BARDOT	YVONNE	92370	CHAVILLE
M. BARRANDON	JEAN	92600	ASNIERES-SUR-SEINE
MME BATAILLON	ANNE-MARIE	75009	PARIS
M. BERANGER	HUBERT	91400	ORSAY
MME BERTIER	JANINE	94120	FONTENAY-SOUS-BOIS
M. BETHRAND	ROBERT	67800	HENNIM
MME BONIFAY	EUGENE	13009	MARSEILLE
M. BRUNO	MARCOS A.C.		BRASIL
M. CADART	CLAUDE	75008	PARIS
MME CAILLET	LAURENCE	92310	SEVRES
M. CAMATTE	GERARD	91940	LES ULIS
M. CANCELA DA FONSECA	JOSUE	91800	BRUNOY
MME CANTO-SPERREN	HENRIQUE	75013	PARIS
M. CAPPET	OLIVIER	75020	PARIS
M. CATRAIN	CLAUDE	91520	EGLY
MME CELERIER	JEANNINE	94550	CHEVILLY LARUE
M. CERP	JEAN	75014	PARIS
M. CHEN	YVONNE	01350	CULOG
M. COUZE	JEAN	38130	ECHEVILLER
M. COLLOMBET	FRANCIS	33600	PERREUX
M. CONNAGE	JEAN-PATRICK		ANGLETENNE
MME CORDECHOT	COLETTE	94000	IVRY-SUR-SEINE
MME COUTURIE	SUZANNE	63540	ROMAGNY
M. CROCHIERE	MICHEL	67200	STRASBOURG
M. DANJEAN	ARNAUD	71500	SANTANGE
M. DANHERIF	ARDELMOUHEZ	95800	CERGY-ST-CRISTOPHE
M. DEBILLY	JEAN	13012	MARSEILLE
M. DELATTRE	FREDERIC	69008	LYON
M. DELFENDAH	BERNARD	84210	LA-ROQUE-SUR-PERRE
M. DESCARGUES	BERNARD	75018	PARIS
M. DESNOUILLES	JEAN-MARC	33000	BORDEAUX
M. DIOMANDE	EDDO		COTE D'IVOIRE
M. DREUX	GERARD	54000	NANCY
MME DUCOEURJOLY	MICHELLE	75014	PARIS
MME EMELLEN	DEISE	75017	PARIS
MME FOUILLOUX	HENRIQUE	75008	PARIS
M. FRANCOIS	JEAN	21000	DIJON
MME FRANIATTE	SIMONE	54500	VANDOEUVRE LES NANCY
M. FUESS	HARIMUT		ALLEMAGNE
MME GANNIER	DANIELLE HELENE	35700	RENNES
MME GRIMBERG	REGINE	75014	PARIS
MME GUERLESQUIN	MICHELLE	45100	ANGERS
MME GUILHAUD	MOLANDE	91190	SIF SUR YVETTE
MME GUILLOPE	COLETTE	91120	PALAISEAU
MME HAFEN	KATY	67000	STRASBOURG
M. HALLIER	CLAUDE	78370	FLAIDIN
M. HARAHA	HIROSHI		JAPON
M. HARRISFIELD	JACK		AUSTRALIE
M. HENRI	BERNARD	92120	MONTEUIL
M. HENLOT	JAMES	45000	ORLEANS
M. HOFFMANN	JEAN	67000	STRASBOURG
MME HUET	MAGDELEINE	75009	PARIS
MME HUMBERT-DAVIS	JACQUELINE	69890	LA TOUR DE SALVAGNY
M. JOSEPH	MARIE-PIERRE	77230	DAMMARTIN EN GOELE
M. KISS	ALEXANDRE	67000	STRASBOURG
M. KOECHLIN	BERNARD	75006	PARIS
MME LACOTE	ANNE-MARIE	33000	BORDEAUX
MME LAFONT	JOSIE	75009	PARIS
M. LAPLANCHE	FRANCOIS	49000	ANGERS
M. LAVOINE	JEAN	84800	VILLEJUIF
MME LE BLANCHE	ODILE	75019	PARIS

M. LEDOUX	JEAN	91400	COMETS-LA-VILLE
MME LEDOUVAUX	PAULETTE	91190	GIF SUR YVETTE
MME LECIERC	FRANCOISE	78800	NOUILLES
MME LEROY-DUPETIT	DEMISE	22220	CHAMPAGNE
MLE LESQUIRE	FRANCOISE	92280	FONTENAY AOX ROSES
MME LICHME	MARIE-FRANCE	38240	MEYLAN
M. LOZACH	RAYMOND	91470	LINGUERS
MME LUD	SHENYI		USA
MME LORCAT	LILIANE	92120	MONTROUSE
M. MAIGNIER	TASSICK	92500	NOEL MALMAISON
M. MALGRANGE	BERNARD	38000	GRENOBLE
MME MARYANO	PIERRETTE	75013	PARIS
M. MARDUPY	GILBERT	78000	VERSAILLES
MLE MARSAN	LILIANE	75015	PARIS
MLE MARSARDIER	VALERIE	69100	VILLEURBANNE
M. MEXAT	FRANCOISE	75006	PARIS
M. MEY	DOMINIQUE	57640	FAILLY
M. MEYER	FRANCOISE		USA
MME MICHEL	MARIE	94110	ARCUEIL
MME MONNERON	ARIANE	13007	MARSEILLE
M. MONERU	MICHEL	86000	POITIERS
MME MOULIN	RAYMONDE	75013	PARIS
M. NGUYEN	KIM	75013	PARIS
M. NOLET	RENE	22610	PLEUSIAN
MME OBERLIN	AGNES	34380	ST MARTIN DE LONDRES
M. OH-KIM	SUN-ON		CORÉE DU SUD
MME PATTCO	ELIANE	75015	PARIS
MLE PAULIN	JACQUELINE	92130	ISSY-LES-MOULINEAUX
MME PEREZ Y JONNA	MONIQUE	92100	BOULOGNE
M. PELLERRE	GILBERT	35510	CESSON SEVIGNE
M. PFEFFER	PIERRE	75013	PARIS
M. PICHON	JACQUES	45000	ORLEANS
MME PIERRE	ANNE-MARIE	78120	RAMBOUILLET
MME PIOLET	COLETTE	92340	BOURG LA REINE
M. PLAISANT	CHRISTIAN	91380	CHILLY MAZARIN
MLE POUL	MARIE-ALIE	14000	MONTPELLIER
M. POULBOT	VALERY	38000	GRENOBLE
M. RALANSOGGA	JUSTIN	91200	ATHIS-MONS
M. RAUCHFUSS	THOMAS		USA
MME RASEL	ANNE-MARIE	92140	ANTONY
M. RENDU	PAUL	94360	SENTE-SUR-MARNE
MME RIBOT	GENEVIEVE	78310	MAUREPAS
M. RIESE	JEAN	08950	PALICOM
M. ROBERT	HERRI	63110	BEAUMONT
M. ROCHEROLLES	RAYMOND	78460	CHEVREUSE
M. ROMAN	JEAN	75013	PARIS
M. ROTN	JEAN-PIERRE	67000	STRASBOURG
M. ROUSSEAU	XAVIER	81301	BIERGES - BELGIQUE
MME ROY	SUZANNE	93110	ROSNY SOUS BOIS
MLE SAGAST	MARTINE	92120	LE PRADET
M. SAILLOUX	HENRI	29219	LE SELECO RENNOH
M. SEURLA	LUCIEN	60650	SAVIGNY
M. SLUCKI	GERARD	92220	SAONEUX
M. STEPHANT	JEAN	91600	SAVIGNY-SUR-ORGE
M. SUN	YANTAO	13700	MANICORNE
M. THIRIET	GUY	93136	SANKOULT
MME TOUET	DOMINIQUE		SUISSE
M. TRAVET	JEAN-PATRICK	69004	LYON
M. VICTOR	CHARLES	75005	PARIS
MME VIDAL	YVETTE	92270	BOIS COLOMES
MME VILTANGE	NICHOLINE	92290	CHATELAIN-MARIE
MME WOOTMAN	MAREN		ETATS-UNIS
M. WARDMAN	ALBERT	67450	LAMPERTHEIM
MME WEISSBACH	FRIDA	75014	PARIS
M. WLODARCIAK	GEORGES	93110	LA MADELEINE
MLE ZETLAOU	JODILLE	75006	PARIS

D) LISTE GEOGRAPHIQUE

AIN

M. CHEN	YADDONG	01350	CULOZ
---------	---------	-------	-------

ALPES-MARITIMES

M. ASLANOFF	GREGOIRE GEORGES	06560	VALBONNE
M. RIEDS	JEAN	06550	FALICON

BOUCHES-DU-RHONE

MME MONNERON	ARIANE	13007	MARSEILLE
MME BONIFAY	EUGENE	13008	MARSEILLE
M. DERILLY	JEAN	13012	MARSEILLE
M. BUN	TANTAO	13700	MARIGNANNE

COTE D'OR

M. FRANCOIS	JEAN	21000	DIJON
-------------	------	-------	-------

COTES D'ARMOR

M. NOLET	RENE	22610	PLEURSIAN
----------	------	-------	-----------

CREUSE

MME LEROY-DUPETIT	DEMISE	23220	CHAMPSANGLARD
-------------------	--------	-------	---------------

FINISTERE

M. BAILLOUX	HENRI	29219	LE RELECQ KERHUON
-------------	-------	-------	-------------------

GIRONDE

M. BENUILLERS
MME LACOSTE
M. COLONNET

JEAN-MARC
ANNE-MARIE
FRANCIS

33000
33000
33600

BORDEAUX
BORDEAUX
PESSAC

HERAULT

MLE POUL
MME OBERLIN

MARIE-ALEX
ROSES

34000
34300

MONTPELLIER
ET MARTIN DE LONDRES

ILE-ET-VILAINE

M. FENLIERE
MLE GARNIER

GILBERT
DANIELLE HELENE

35510
35700

CESSON SEVIGNE
RENNES

ISERE

M. MALGRANGE
M. POULBOT
M. COGNIE
MME LUCHE

BERNARD
VALERY
JEAN
MARIE-FRANCE

38000
38000
38130
38340

GRENOBLE
GRENOBLE
ECHIROLLES
MEYLAN

LOIRET

M. RIERLOT
M. FICHON

JAMES
JACQUES

45000
45000

ORLEANS
ORLEANS

MAINE-ET-LOIRE

M. LAPLANCHE
MME GUERLESQUIN

FRANCOIS
MICHELINE

49000
49100

ANGERS
ANGERS

MEURTHE-ET-MOSELLE

M. BREUX
MME FRANIATTE

GERARD
SIMONE

54000
54500

NANCY
VANDOEUVRE LES NANCY

MOSELLE

M. HERY	DONRIQUE	57640	FAILLY
---------	----------	-------	--------

NIEVRE

M. HALTENBERGEN	PAUL	58150	GARCHY
-----------------	------	-------	--------

NORD

M. WLODARCIAK	GEORGES	59110	LA MADELEINE
---------------	---------	-------	--------------

OISE

M. GUSLA	LUCIEN	60650	SAVIGNIES
----------	--------	-------	-----------

PUY-DE-DOME

M. ROBERT	HENRI	63110	BEAUMONT
MME COUTURIS	SUZANNE	63540	BOUADRY

BAS-RHIN

MME HOFFEN	KATY	67000	STRASBOURG
M. HOFFMANN	JEAN	67000	STRASBOURG
M. KISS	ALEXANDRE	67000	STRASBOURG
M. ROTH	JEAN-PIERRE	67000	STRASBOURG
M. ANTONI	FRANCOIS	67100	STRASBOURG
M. GROISSIAUX	MICHEL	67200	STRASBOURG
M. WAKEMAN	ALBERT	67450	LAMPERTHEIM
M. BERTRAND	ROBERT	67000	HOENHEIM

RHONE

M. TRAVET	JEAN-PATRICK	69004	LYON
M. DELATRE	FREDERIC	69008	LYON
MLE MASSARDIER	VALERIE	69100	VILLEURBANNE
MME HUMBERT-DAVID	JACQUELINE	69890	LA TOUR DE SALVAGNY

SAONE-ET-LOIRE

M. DANJEAN	ANNAUD	71500	SANTANGES
------------	--------	-------	-----------

PARIS

MME BATAILLON	ANNE-MARIE	75005	PARIS
MME RUETS	MAGDELEINE	75005	PARIS

MME LAPONT	JOELE	75005	PARIS
M. VICTOR	CHARLES	75005	PARIS
M. CADART	CLAUDE	75006	PARIS
M. KOTCHLIN	BERNARD	75006	PARIS
M. HERAT	PAUL	75006	PARIS
MLE ZETLAOU	JODILLE	75006	PARIS
M. SAIXAS	JACQUES	75008	PARIS
MME FOUILLOUX	MONIQUE	75009	PARIS
MME CANTO-SFERRE	MONIQUE	75012	PARIS
MME MARFAING	PIERRETTE	75013	PARIS
M. NGUYEN	KIM	75013	PARIS
M. PFEFFER	PIERRE	75013	PARIS
M. ROMAN	JEAN	75013	PARIS
M. CEST	JEAN	75014	PARIS
MLE DUCOSURJOLY	MICHELLE	75014	PARIS
MME GRIMBERG	REGINE	75014	PARIS
MME WEISSBACH	FRICA	75014	PARIS
MLE HASSAAS	LILIANE	75015	PARIS
MME MOULIN	RAYMONDE	75015	PARIS
MME PATOU	ELIANE	75015	PARIS
MME EMSLEEN	DEWINE	75017	PARIS
M. DESCARGUES	BERNARD	75018	PARIS
MME LE BLANCHE	ODILE	75019	PARIS
M. CAPPE	OLIVIER	75020	PARIS

SEINE-ET-MARNE

MLE JOSEPH	MARIE-PIERRE	77230	DAMMARTIN EN GOELE
------------	--------------	-------	--------------------

YVELINES

M. MARDUPUY	GILBERT	78000	VERSAILLES
MME PIERRE	ANNE-MARIE	78120	RAMBOUILLET
MME RIBOT	GENEVIEVE	78310	MAUREPAS
M. MALLIER	CLAUDE	78370	PLAISIR
M. ROCHEROLLES	RAYMOND	78460	CHENEVIERE
MME LECLERC	FRANCOISE	78800	NOUILLES

VAR

M. THIRIET	GUY	83136	GANESCOULT
MME SAGAST	MARTINE	83220	LE PRADET

VAUCLUSE

M. DELFENDAH	BERNARD	84210	LA-ROQUE-SUR-PERRE
--------------	---------	-------	--------------------

VIENNE

M. MORRAU	MICHEL	86000	POITIERS
-----------	--------	-------	----------

ESSONNE

MME GUILLOFF	COLETTE	91120	PALAISEAU
M. ANDRE	FRANCOIS	91190	OIF SUR YVETTE-CEDEX
MME GUILBAUD	KOLANSE	91190	OIF SUR YVETTE
MME LEROULLEUX	PAULYETTE	91190	OIF SUR YVETTE
M. BALAMBODGA	JUSTIN	91200	ATHIS-MONS
M. PLAISANT	CHRISTIAN	91280	CHILLY MAZARIN
M. BERANGER	HUBERT	91400	ORSAV
M. LESOUL	JEAN	91400	COMETZ-LA-VILLE
M. LOSACH	RAYMOND	91470	LIMOGES
M. CATRAIN	CLAUDE	91520	EULY
M. STEPHANT	JEAN	91400	SAVIGNY-SUR-ORGE
M. CANCELA DA FONSECA	JORGE	91800	BEUNOY
M. CAMATTE	GERARD	91940	LES ULIS

HAUTS-DE-SEINE

MME PEREZ Y JORRA	MONIQUE	92100	BOULOGNE
M. HENRI	BERNARD	92120	MONTROUGE
MME LURCAT	LILIANE	92120	MONTROUGE
MLE PAOLIN	JACQUELINE	92130	ISSY-LES-MOULINEAUX
MME BAILL	ANNE-MARIE	92140	ANTONY
M. SLUCKI	GERARD	92220	BOGHEUX
MLE LESQUINE	FRANCOISE	92260	FONTENAY AUE ROSES
MME VIDAL	YVETTE	92270	BOIS COLOMBES
MME VILTAINGE	MICHELLE	92290	CHATELAIN-MALABRY
MME CAILLET	LAURENCE	92310	SEVRES
MME FIOLET	COLETTE	92340	BOURG LA REINE
MME SANDET	YVONNE	92370	CHAVILLE
M. MAIGNIEN	YANNICK	92500	SUREL MALMAISON
M. BARRARDON	JEAN	92600	ASNIERES-SUR-SEINE

SEINE-SAINT-DENIS

MME BOY	SUZANNE	93110	BOBRY SOUS BOIS
---------	---------	-------	-----------------

VAL-DE-MARNE

MME MICHEL	MARIE	94110	ARCUEIL
MME BERTIER	JANINE	94120	FONTENAY-SOUS-BOIS
MME CORFECROT	COLETTE	94200	IVRY-SUR-SEINE
M. NENDU	PAUL	94360	BRV-SUR-MARNE
MME CELERIER	JEANNINE	94550	CHEVILLY LA RUE
M. LAMOINE	JEAN	94800	VILLEJUIF

VAL D'OISE

M. BARCHERIF	ABDELMOUMENE	95800	CERGY-ST-CHRISTOPHE
--------------	--------------	-------	---------------------

E TRANGERS

M. FUESS
M. CONKENADE
M. HANBOWFIELD
M. ROUSSEAU
M. BRUNO
M. OH-SIN
M. DIOMANDE
MME VOOTMANN
M. BARADA
MME TOUZET
MME LUO
M. MEYER
M. RAUCHFUEB

HARTMUT
JEAN-PATRICK
JACK
XAVIER
MARCUS A. E.
EUN-GE
EDWID
KAREN
HIROSHI
DOMINIQUE
SHENYI
FRANCOIS
THOMAS

#1301

ALLEMAGNE
ANGLETERRE
AUSTRALIE
BIENNES-BELGIQUE
BRESEL
COREE DU SUD
COTE D'IVOIRE
ETATS-UNIS
JAPON
SUISSE
USA
USA
USA



